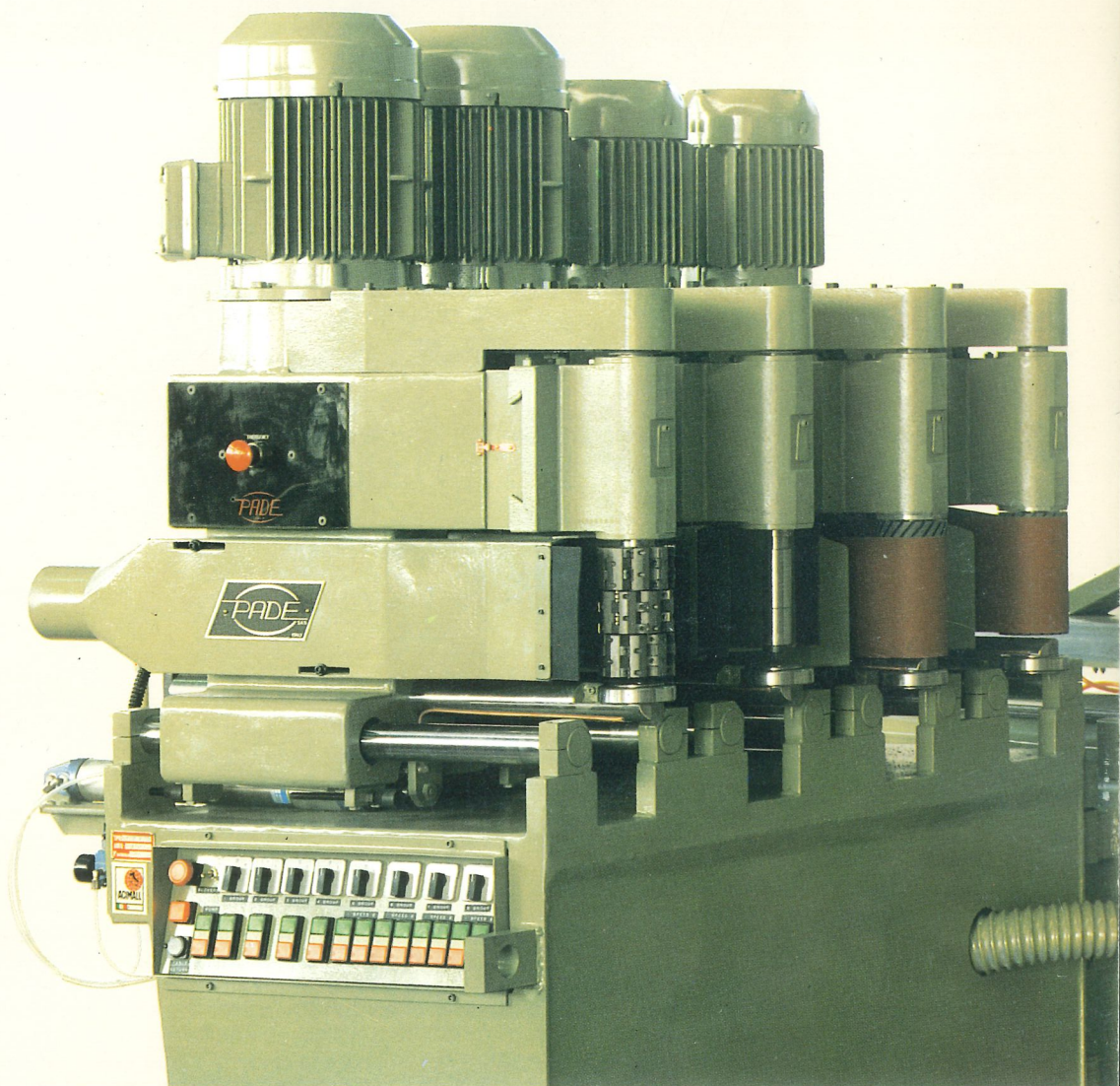
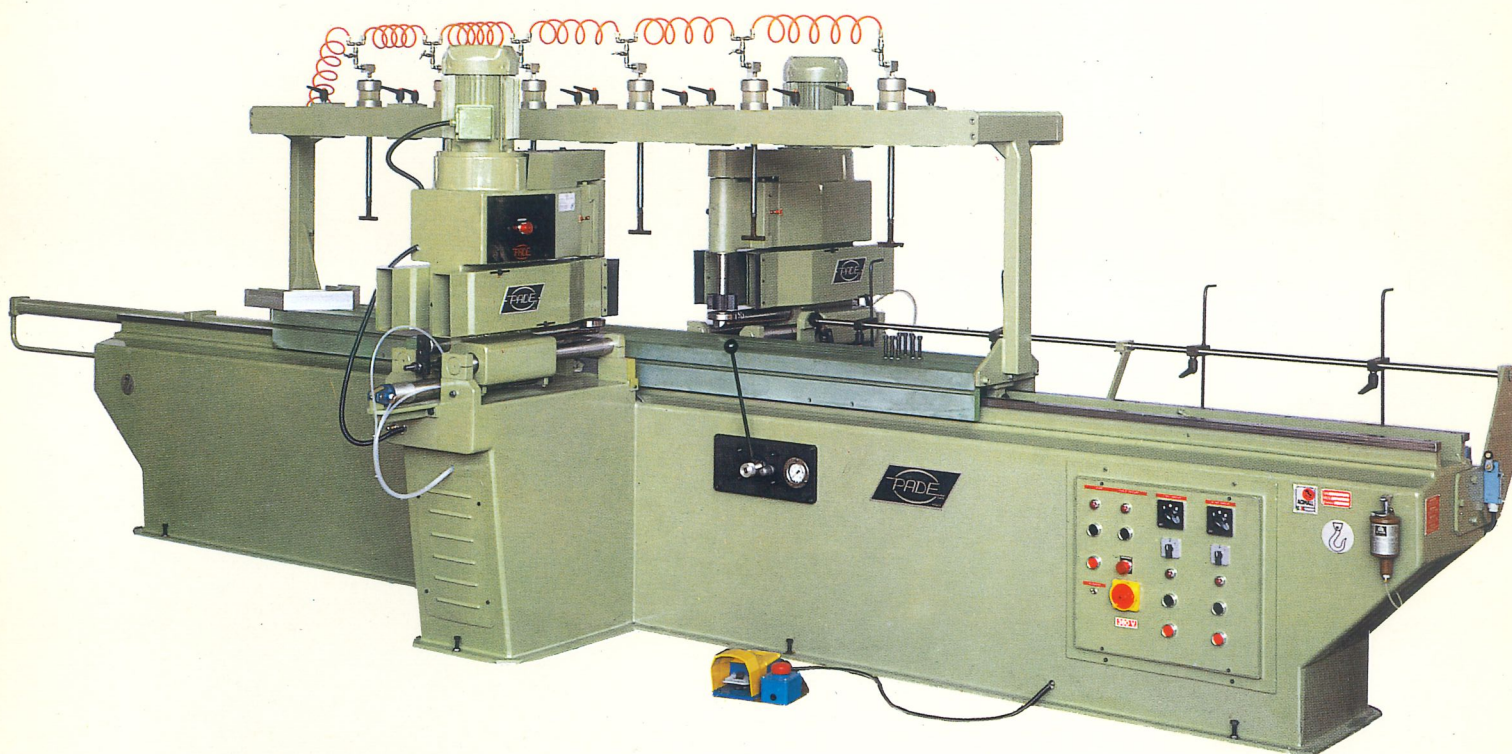


JINZE



PADE
S.A.S.

UINZE 2/T



FRESATRICI LEVIGATRICI A COPIARE AUTOMATICHE SERIE: PADE UINZE

Questa serie di macchine fresatrici levigatrici è stata realizzata per effettuare lavorazioni di sagomatura e levigatura simultanea su due lati. Con un sistema modulare componibile secondo le varie esigenze di lavorazione che si prospettano vengono costruite le seguenti versioni:

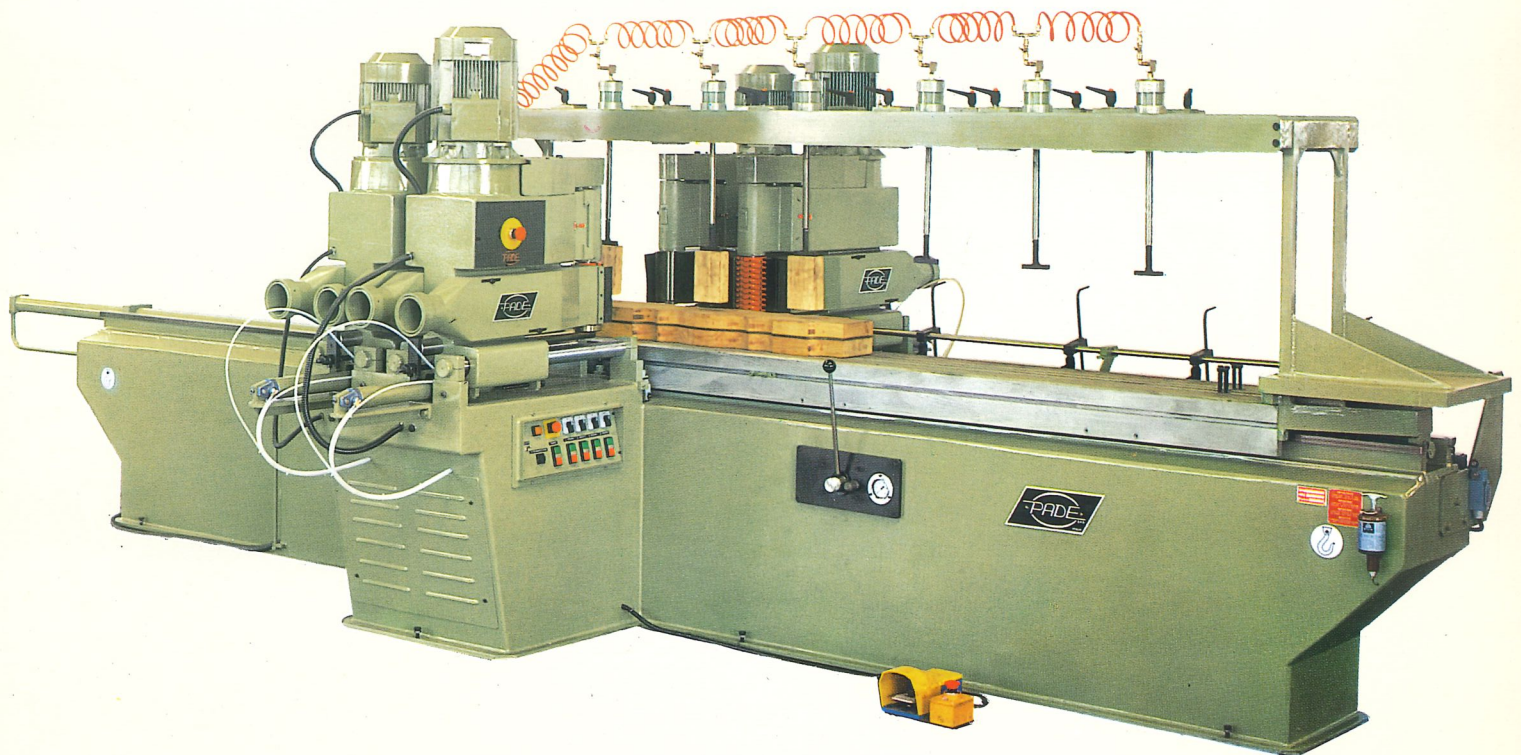
- a 2 gruppi fresanti
- a 4 gruppi fresanti
- a 2 gruppi fresanti e 2 gruppi leviganti intercambiabili in gruppi fresanti
- a 2 gruppi fresanti e 4 gruppi leviganti intercambiabili in gruppi fresanti
- a 4 gruppi fresanti e 2 gruppi leviganti intercambiabili in gruppi fresanti
- a 4 gruppi fresanti e 4 gruppi leviganti intercambiabili in gruppi fresanti

La lunghezza massima di copiatura è di mm. 1500 o

2500 che viene ridotta rispettivamente a 1300 mm o 2300 mm con l'arrotondamento di testa. Il baty della macchina è in lamiera elettrosaldata di robusta struttura, normalizzato per poter garantire una perfetta stabilità.

Il piano di lavoro è in ghisa ad alta resistenza e scorre con pattini di teflon su guide d'acciaio rettificato. L'avanzamento è idraulico ed è stato studiato in modo tale che la macchina non abbia vibrazioni sia in velocità che in fine corsa. Le unità operatrici sono anch'esse in ghisa e scorrono su bussole a sfera su barre di acciaio rettificato e temperato. Lo spostamento è pneumatico e questo permette di eseguire delle perfette lavorazioni con arrotondamento di testa e profili complessi con la massima precisione. Il pezzo contornato può essere eseguito con una testa porta coltelli e/o con una fresa sagomata seguita da una levigatura superficiale di finitura a nastro o a tampone, realizzando così pezzi veramente complessi in una sola passata.

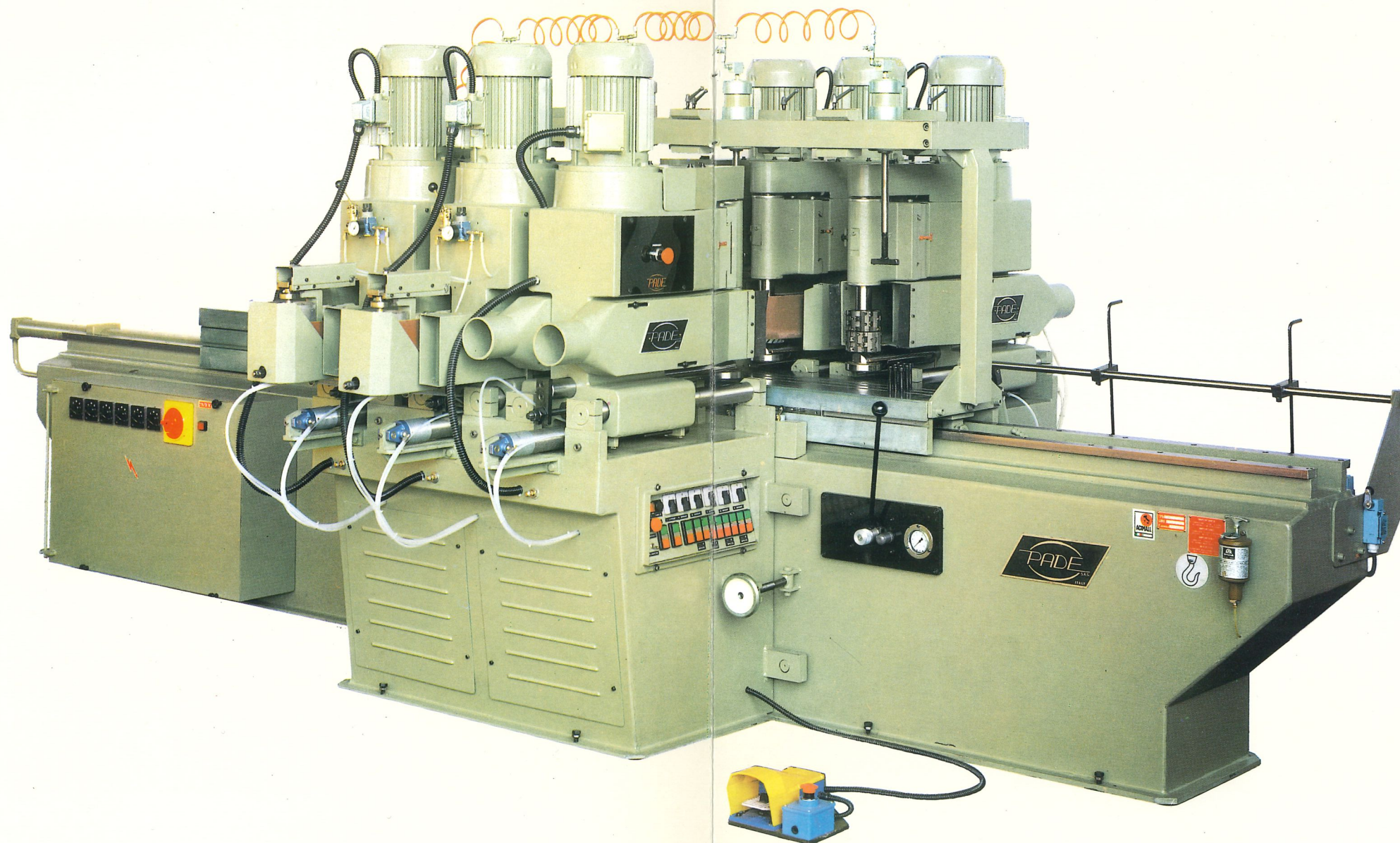
UINZE 4/T



Il campo delle lavorazioni che si possono eseguire con queste macchine è vasto: elementi di sedie e tavoli, guide per lettini, fiancate per divani, braccioli per poltrone, cornici, sci, pagaie, eccetera. I vari cicli operativi vengono impostati sul quadro comandi principale. Sul basamento della macchina è situato il gruppo cassetto con leva di comando per regolare la velocità di avanzamento della tavola, il gruppo manometro per rilevare la pressione dell'impianto oleodinamico e la valvola per poter regolare la pressione di tale impianto. La centralina idraulica è situata all'interno del baty e ha una capacità tale da contenere olio pari a tre volte la portata della pompa consentendo a tutti i componenti dell'impianto idraulico di funzionare nelle migliori condizioni. Le macchine con più aggregati, sono dotate di motori a due velocità (2800/1400 g/m') con potenza adeguata per trasformare molto rapidamente un gruppo a fresare in uno a levigare o viceversa.

Questa possibilità è interessante in quanto consente di adattare la macchina a tutte le più specifiche lavorazioni. Per forti asportazioni si possono montare frese ad inserti in metallo duro. Nella parte posteriore dei gruppi a levigare viene montato un dispositivo per poter dare al nastro delle oscillazioni in senso verticale. La macchina è dotata di un sistema di rallentamento automatico pre-selezionabile della tavola. È inoltre fornita con posizionatore pneumatico per la centratura del pezzo oppure a richiesta con uno o più caricatori automatici che assicurano il massimo e costante rendimento. La caratteristica essenziale delle nostre contornatrici a 6 e 8 aggregati, è quella di avere un lato della macchina apribile e ruotante su un gruppo a cerniera con cuscinetti speciali. Questo sistema originale consente all'operatore di accedere facilmente ai gruppi operativi per la sostituzione o regolazione degli utensili e dei nastri leviganti.

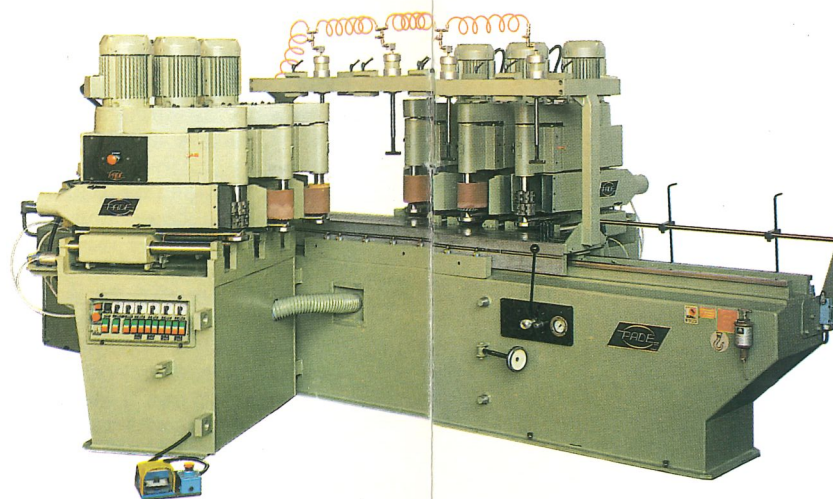
UINZE 6/T



FRAISEUSES-PONCEUSES A REPRODUIRE AUTOMATICQUES SERIE: PADE UINZE

Cette série de machines fraiseuses-ponceuses automatiques a été réalisée pour fraiser et poncer simultanément deux cotés opposés. Par l'application d'un système modulaire, componible selon les différentes exigences de travail, ces machines sont disponibles en plusieurs versions:

- à 2 groupes de fraisage
- à 4 groupes de fraisage
- à 2 groupes de fraisage et 2 groupes de ponçage reversibles en groupes de fraisage
- à 2 groupes de fraisage et 4 groupes de ponçage reversibles en groupes de fraisage
- à 4 groupes de fraisage et 2 groupes de ponçage reversibles en groupes de fraisage
- à 4 groupes de fraisage et 4 groupes de ponçage reversibles en groupes de fraisage.



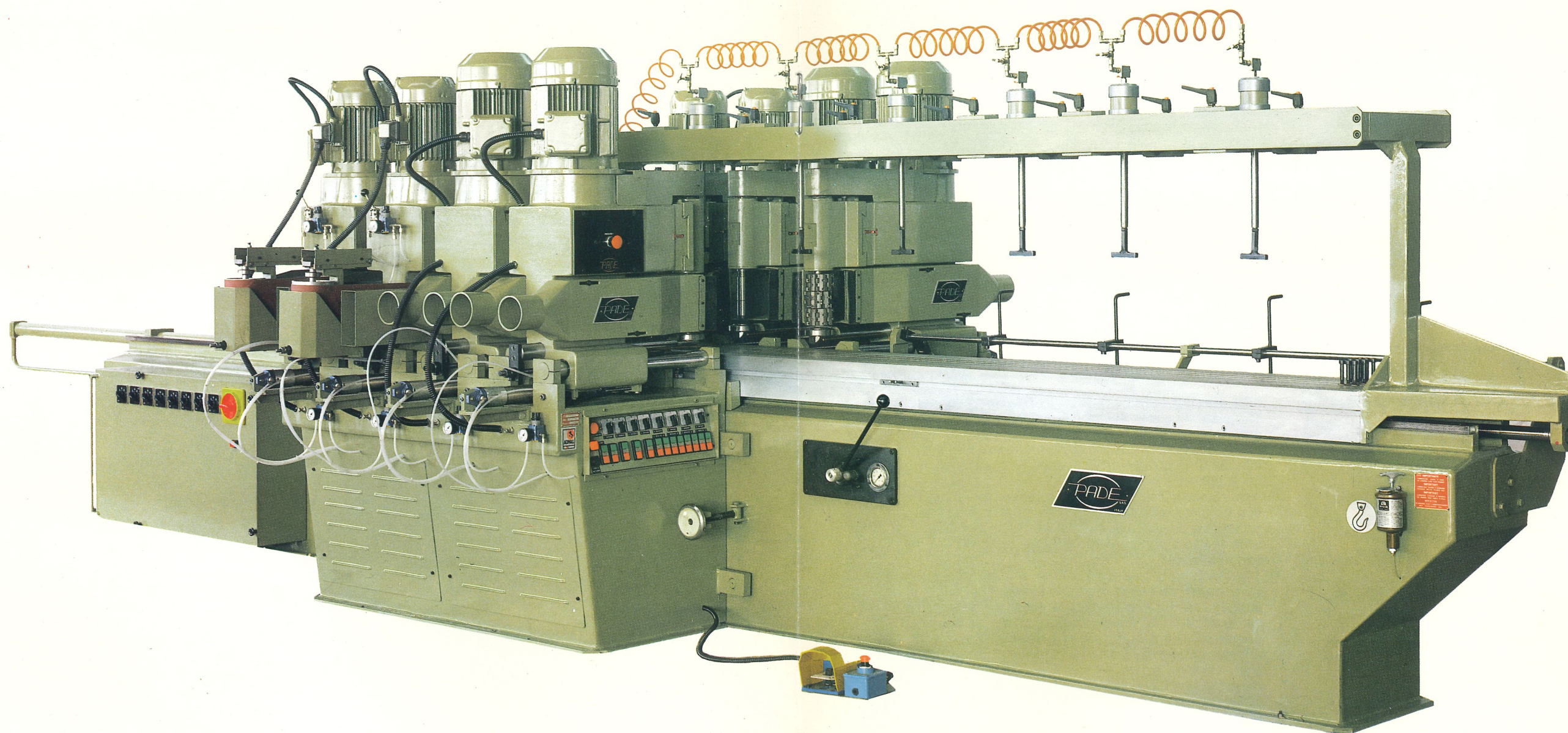
Macchina in posizione aperta.
Machine en position ouverte.

Machine in opened position.
Maschine mit Oeffnung.

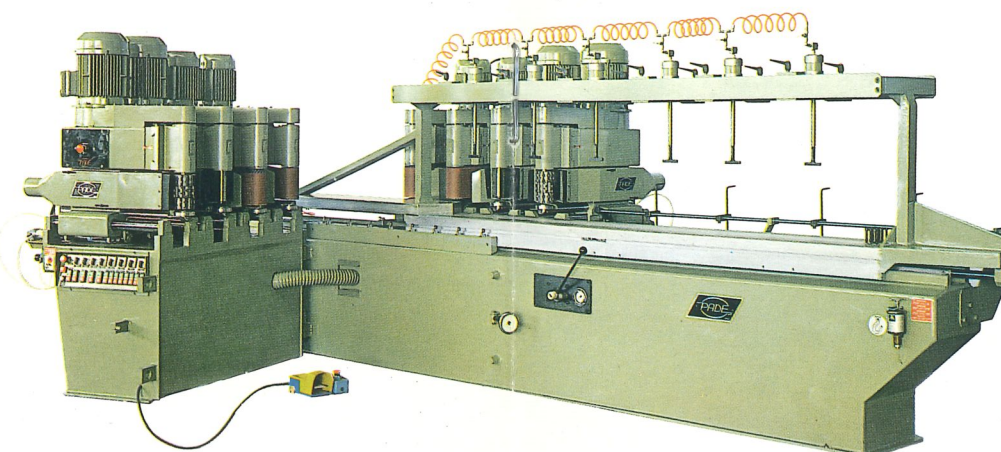
La longueur max. de copiage est de 1500 ou 2500 mm., respectivement réduite à 1300 et 2300 avec l'exécution de l'arrondissement en bout de la pièce. La robuste structure du bati de la machine, en fer electro-soudé et égalisé, garantie une parfaite stabilité. La table de travail, construite en fonte à haute résistance, glisse parmi de guides en teflon sur des barres carrées en acier rectifié. L'avance hydraulique du chariot permet l'élimination de toute vibration sur la machine, soit en vitesse soit en fin de course. Les unités de travail, également en fonte, sont montées sur des roulements à bille qui glissent sur des barres en acier trempé et rectifié.

Le déplacement pneumatique permet aussi d'exécuter de parfaites opérations d'arrondissement et de reproduire des profils assez compliqués avec extrême précision. La pièce profilée peut être usinée par une tête porte-outils et/ou par de fraises profilées, suivie par un ponçage superficiel à bande ou à disques profilés, réalisant en un seul passage des profils vraiment compliqués. La versatilité de ces machines permet leur application dans plusieurs travaux du bois: éléments de sièges,

UINZE 8/T



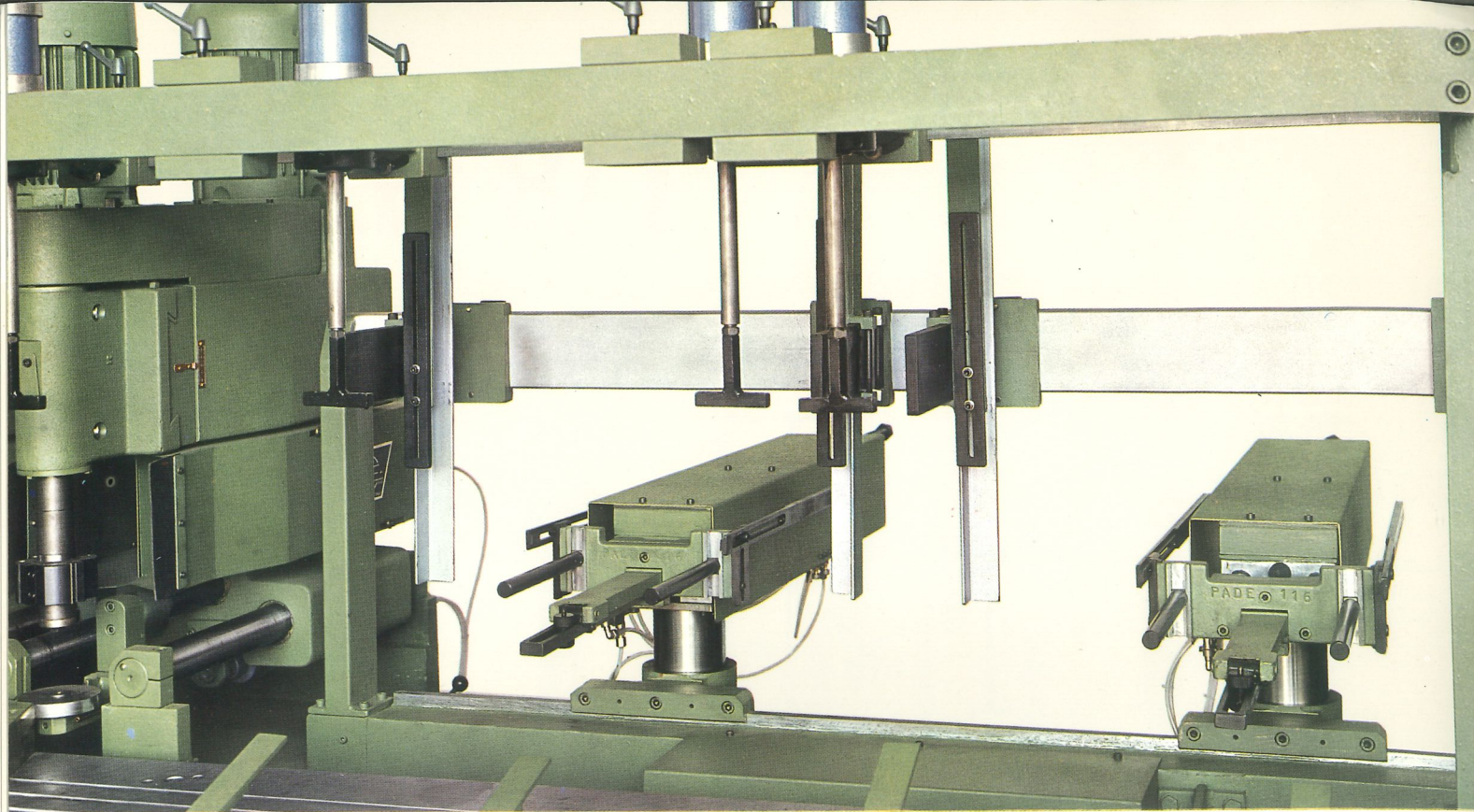
guides de lits, flancs de divans, bras de fauteuils, tables, cadres, skis, pagaies, etc. Les différents cycles de travail sont préétablis et contrôlés par le tableau de contrôle principal. Un autre panneau de contrôle est situé sur le côté gauche de la machine et contient les commandes suivantes: levier de réglage vitesse d'avance table, groupe manomètre pour contrôle du système hydraulique, valve de réglage pression du groupe hydraulique. La centrale hydraulique, située à l'intérieur de la machine, a une capacité telle à contenir huile trois fois supérieure la portée de la pompe de façon que tous les éléments hydrauliques fonctionnent dans les meilleures conditions. Les machines avec plusieurs agrégats sont équipées de moteurs à 2 vitesses (2800 / 1400 t/m³) avec les nécessaires puissances pour transformer rapidement le groupe de fraisage en groupe de ponçage ou viceversa. Cette application permet à la machine de s'adapter à différentes exigences de travail.



Macchina in posizione aperta.
Machine en position ouverte.

Machine in opened position.
Maschine mit Oeffnung.

Pour forts enlèvements de bois il est possible de monter des fraises au carbure. Un dispositif d'oscillation, monté dans la partie postérieure des groupes de ponçage, donne à la bande un mouvement oscillatoire vertical. La machine est équipée d'un dispositif pré-sélectif de ralentissement automatique de la table. La machine est équipée d'un positionneur pneumatique pour centrer le bois sur le gabarit ou à la demande d'un ou plusieurs chargeurs automatiques qui assurent un rendement maximum et constant. La caractéristique essentielle de nos toupies doubles avec 6 et 8 agrégats est l'ouverture d'une côté de la machine, pivotant au moyen d'une charnière avec roulements spéciaux. Ce système original offre la possibilité de l'accès direct aux agrégats de fraisage et ponçage pour le remplacement ou le réglage des outils.



Caricatori automatici / Chargeurs automatiques / Automatic loading devices / Automatische Beschickungsmagazinen

AUTOMATIC COPY-SHAPING AND SANDING MACHINES SERIES: PADE UINZE

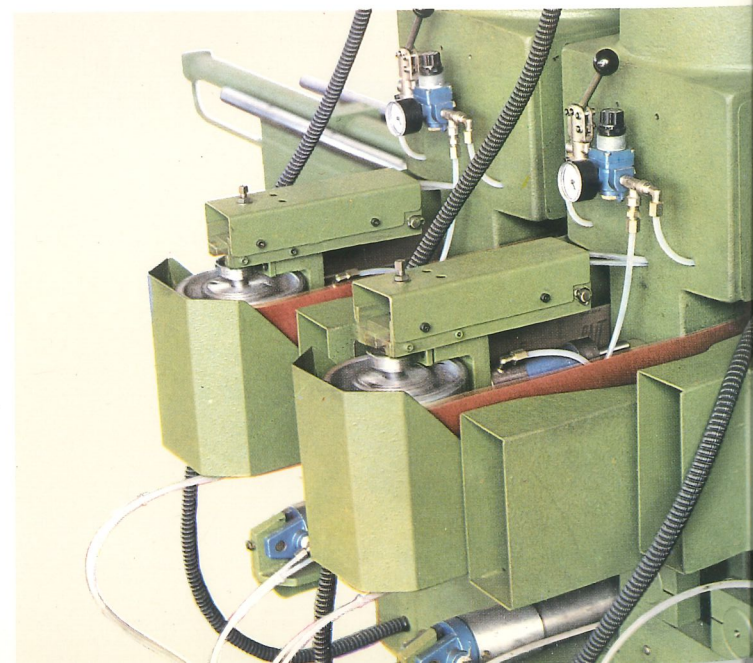
This series of copy-shaping and sanding machines has been realized for executing simultaneous profiling and sanding operations on opposite sides. With the application of an adjustable modular system, suitable to different work requirements, the following versions are available:

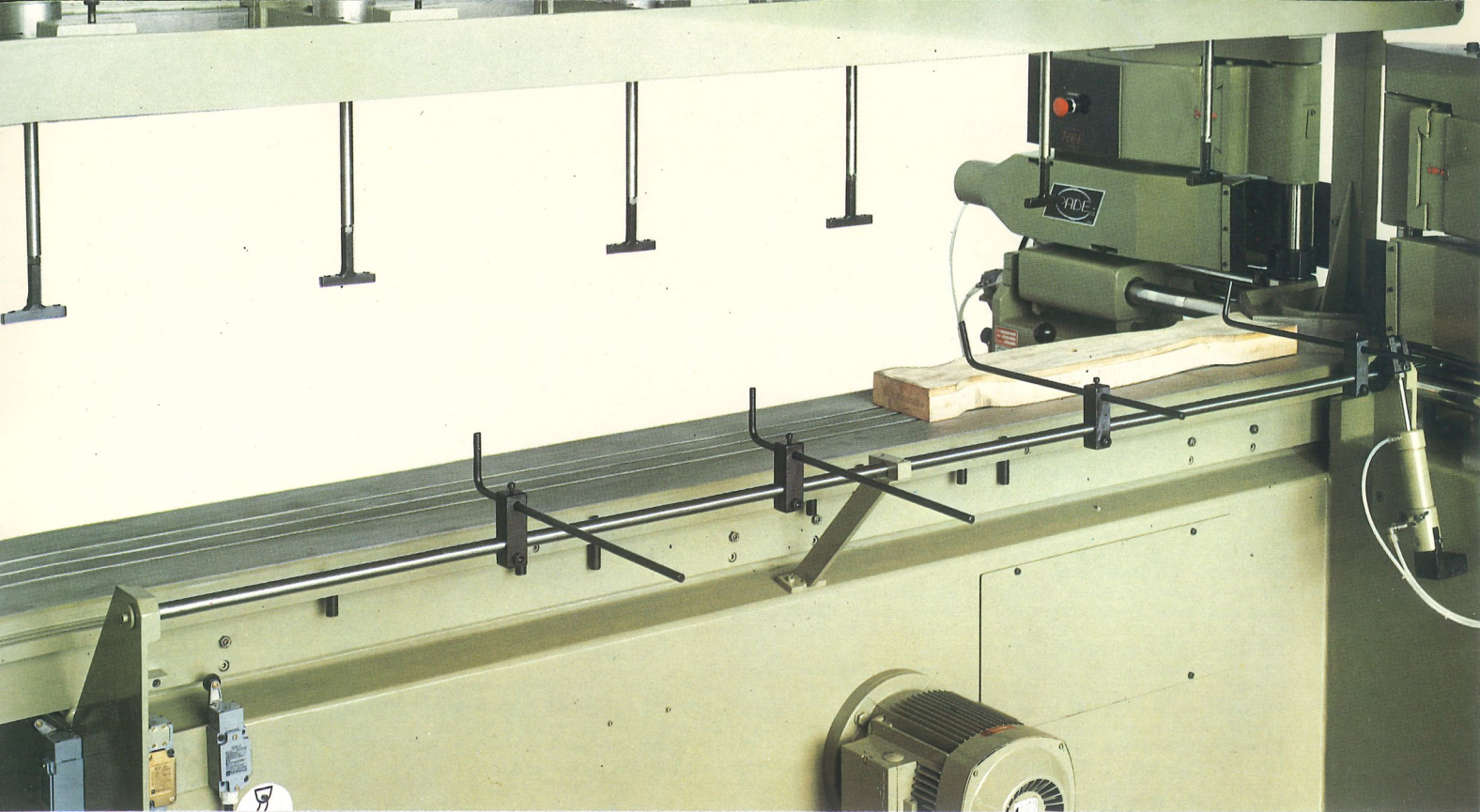
- with 2 shaping units
- with 4 shaping units
- with 2 shaping and 2 sanding units interchangeable into shaping units
- with 2 shaping and 4 sanding units interchangeable into shaping units
- with 4 shaping and 2 sanding units interchangeable into shaping units
- with 4 shaping and 4 sanding units interchangeable into shaping units.

The maximum working length is of 1500 or 2500 mm., respectively reduced at 1300 and 2300 with the front round-shaping. The basic structure of the machine consists of electric welded and normalized iron plate, guaranteeing a perfect stability. The working table, made from best quality cast-iron, runs by means of teflon guides on ground steel slides. The forward movement is hydraulic controlled and has been particularly studied for eliminating any vibrations to the machine either caused by the speed or by the end stroke. All operating units are made of cast-iron too, and run on ball bushings mounted on ground hardened steel bars. The movement is pneumatic controlled allowing thus to execute perfect working with front rounding and high precision complex profiles. The profiled workpiece can be executed using straight cutter heads and/or profiled tools followed then by a surface finishing with sanding bands or profiled sanders, realizing thus, very complex profiled works in one single operation. The great versatility of these machines makes them suitable to most production applications: chairs components, bed guides, sides of sofas, chair arms, tables, frames, skis, paddles, etc. The several operating cycles, are controlled on the main switchboard. On the base of the machine there is another panel board with following controls: lever valve adjusting the forward speed, pressure control gauge of hydraulic group, valve for adjusting the hydraulic group pressure. The hydraulic tank unit is inside the machine base. Its oil tank capacity is three times the

best working conditions to all hydraulic components. The machines with several aggregates are equipped with double speed motors (2800 / 1400 rpm) and sufficient power allowing a quick transformation of the shaping units into sanding groups or viceversa. With such an application the machine can be adapted to any sort of work requirements. For large wood removal, the shaper spindle can be fitted with carbide tipped cutters. A special protection device, installed on the back part of the sanding units, gives a constant and vertical oscillation to the sanding bands.

The machine is equipped with an automatic pre-selective slow-down; device of the table speed. The machine is supplied with a pneumatic positioner for an easy setting of the workpiece on the template or it can be equipped with one or more automatic loading devices that assure the best and constant output. The main feature of our copy-shaping machines with 6 and 8 operating units is the movable aggregate by one side of the machine with hinge-opening and special bearings. This original system allows an easiest access to the operating groups for tool and sanding band replacements or adjustments.





Posizionatore pneumatico a camme di rallentamento automatico / Positionneur pneumatique et cammes de ralentissement automatique / Pneumatischer Zentrieranschlag und Nocken fuer automatische Geschwindigkeitsverstellung / Pneumatic positioner and cams for automatic speed reduction

AUTOMATISCHE KOPIERFRAES- UND SCHLEIFMASCHINEN SERIE: PADE UINZE

Diese automatische Kopierfraes- und Schleifmaschinenserie wurde fuer gleichzeitiges Kopierfrasen und Schleifen von zwei einander gegenueberliegenden Seiten hergestellt. Durch ein Baukastenprinzip und nach den verschiedenen Arbeitsanforderungen, werden diese Maschinen in folgenden Ausfuehrungen hergestellt:
 mit 2 Fraesaggregaten
 mit 4 Fraesaggregaten
 mit 2 Fraesaggregaten und 2 Schleifaggregaten
 austauschbar in Fraesaggregaten
 mit 2 Fraesaggregaten und 4 Schleifaggregaten
 austauschbar in Fraesaggregaten
 mit 4 Fraesaggregaten und 2 Schleifaggregaten
 austauschbar in Fraesaggregaten
 mit 4 Fraesaggregaten und 4 Schleifaggregaten
 austauschbar in Fraesaggregaten.
 Die maximale Kopierlaenge ist: 1500 oder 2500 mm und 1300 oder 2300 mm, wenn die Kopierabrundung der Stirnseite ausgefuehrt wird. Die starke Basis-Struktur besteht aus elektrisch geschweisstes und egalisiertes Eisenblech welches eine hoechste Stabilitaet gewaehrleistet. Der Arbeitstisch besteht aus Gusseisen mit hoechster Festigkeit und gleitet mittels Teflonsupporte auf massgeschliffenen Stahlfuehrungen.
 Der hydraulische Vorschub gewaehrleistet absolute Vibrationsfreiheit in Geschwindigkeit und im letzten Gangstrecke. Die Bearbeitungsaggregate bestehen auch aus erstklassigem Gusseisen und gleiten mittels Kugelbuechsen auf massgeschliffenen Stahlschienen. Die Bewegung der Arbeitsaggregate wird pneumatisch

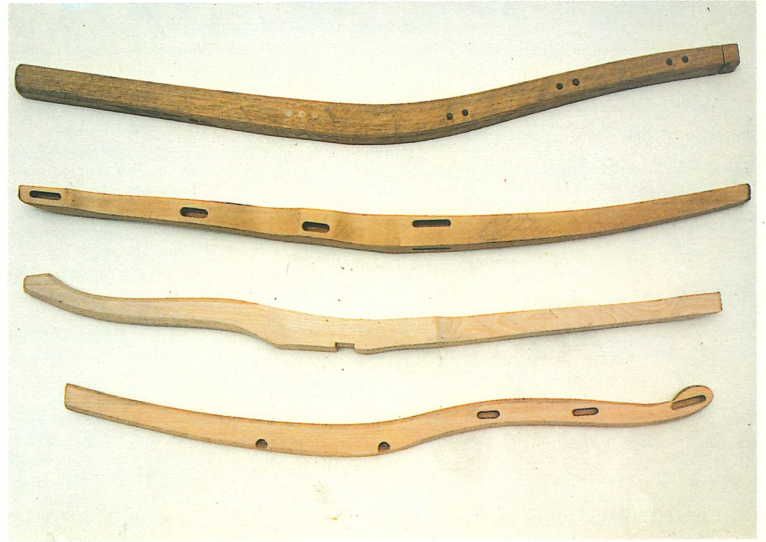
gesteuert und werden dadurch perfekte Kopierbearbeitungen mit Stirnabrundung sowie komplizierten Profile mit groesster Genauigkeit ausgefuehrt. Es is moeglich die Werkstuecke mit einem geraden Fraeswerkzeug und/oder mit Profilfrasern nachzuformen und dann mit Band oder Schleifscheibe fertigzuschleifen. In einem Arbeitsgang werden so, sehr komplizierte Profile zuzurichtet.

Die Anwendungsmoeglichkeiten dieser Maschinen sind verschiedene: Bearbeitung von Stuhlelementen, Bett-Fuehrungsteilen, Sofa-Seitenteilen, Sessel-Armlehnen, Tische, Rahmen, Ski, Paddel, usw. Die verschiedenen Arbeitsablaeufer werden auf die Hauptschalttafel gesteuert. Im Untergestell der Maschine ist eine weitere Tafel mit folgenden Steuerungen: Hebelschaltung fuer Vorschubgeschwindigkeitsregelung. Druckmanometer fuer hydraulische Anlage, Einstellventil fuer hydraulischer Druck. Das hydraulische Gehaeuse sich befindet innen der Maschine. Die Oelkapazitaet des Gehaeuses ist dreimal die Foerderleistung der Pumpe um den besten Betrieb aller hydraulischen Elementen zu gewaehrleisten. Die Maschine mit mehreren Aggregaten koennen mit Motortypen fuer zwei Umdrehungsgeschwindigkeiten 2800 / 1400 U./M' mit der entsprechenden Leistung ausgestattet werden. Diese Moeglichkeit ist besonders interessant da die Maschine dadurch an alle betrieblichen Anforderungen angepasst werden kann. Bei starker Holzabtragungen kann man auch Fraeser mit Hartmetallbestueckung einbauen. Eine oszillierende Schutzvorrichtung erlaubt eine senkrechte Schwingung der Schleifbaender. Die Maschine wird mit automatischen Vorwahl-Verlangsamern der Tischgeschwindigkeit ausgestattet. Auf Verlangen kann die Maschine entweder mit einer pneumatischen Zentriervorrichtung des Holzstueckes oder mit einem oder mehreren automatischen Beschickungsmagazinen welche eine optimale und konstante Leistung gewaehrleisten, ausgeruestet werden. Die merkmale Eigenschaft unserer Kopierfraesmaschinen mit 6 und 8 Aggregaten ist die Oeffnung einer Seite, welche auf einem Scharnier mit starken Kugellager dreht. Solche eine Ausfuehrungsart erlaubt dem Bedienungsmann einen schnellern und einfacheren Austausch der Werkzeugen oder Schleifbaender mit fuerzer Umruestzeit.

Sistema oscillante per gruppo a levigare.
 Système d'oscillation pour bandes de ponçage.
 Oscillating device for sanding groups.
 Schwingungssystem fuer Schleifbänder.

Caratteristiche tecniche
Données techniques
Technical data
Technische Eigenschaften

MODELLO MODELE / MODEL / MODELL	1300-2/T	1300-4/T	1300-6/T	1300-8/T	2300-2/T	2300-4/T	2300-6/T	2300-8/T
LUNGHEZZA MAX. DI COPIATURA (m/m) LONGUEUR MAX. DE COPIAGE (m/m) MAX COPYING LENGTH (m/m) / MAX KOPIERLAENGE (m/m)	1500	1500	1500	1500	2500	2500	2500	2500
LUNGHEZZA MAX. DI COPIATURA CON ARROTONDAMENTO DI TESTA (m/m) LONGUEUR MAX. DE COPIAGE AVEC ARRONDISSEMENT FRONTAL (m/m) / MAX. COPYING LENGTH WITH FRONT ROUNDSHAPING (m/m) MAX. KOPIERLAENGE MIT STIRNABRUNDUNG (m/m)	1300	1300	1300	1300	2300	2300	2300	2300
LARGHEZZA STANDARD MIN. E MAX. DI LAVORO (m/m) - (Fino a 600 mm. a richiesta) LARGEUR DE TRAVAIL MIN. ET MAX. STANDARD (m/m) - (Jusqu'à 600 mm. à la demande) MIN. AND MAX STANDARD WORKING WITDH (m/m) - (Up to 600 mm. on request) MIN. UND MAX. STANDARD ARBEITSBREITE (m/m) - (Bis 600 mm. auf Verlangen)	15 ÷ 360	15 ÷ 360	15 ÷ 360	15 ÷ 360	15 ÷ 360	15 ÷ 360	15 ÷ 360	
LARGHEZZA BANCALE (m/m) LARGEUR TABLE (m/m) / TABLE WIDTH (m/m) / TISCHBREITE (m/m)	330	330	330	330	330	330	330	330
ALTEZZA DI FRESATURA E LEVIGATURA STANDARD (m/m) A RICHIESTA FINO A 180/200 m/m HAUTEUR STANDARD DE FRAISAGE ET PONÇAGE (m/m) A LA DEMANDE JUSQU'A 180/200 m/m STANDARD SHAPING AND SANDING HEIGHT (m/m) ON REQUEST UP TO 180/200 m/m STANDARD FRAES- UND SCHLEIFHOEHE (m/m) AUF VERLANGEN BIS 180/200 m/m	120	120	120	120	120	120	120	120
VELOCITÀ AVANZAMENTO TAVOLA (MT./m') VITESSE AVANCE TABLE (MT./m') / FORWARD SPEED OF TABLE (MT./m') / TISCHVORSCHUBSGESCHWINDIGKEIT (MT./m')	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
VELOCITÀ RITORNO TAVOLA (MT./m') VITESSE RETOUR TABLE (MT./m') / RETURN SPEED OF TABLE (MT./m') / RUECKLAUFGESCHWINDIGKEIT DES TISCHES (MT./m')	40	40	40	40	40	40	40	40
DIAMETRO MANDRINO (m/m) DIAMETRE DE L'ARBRE (m/m) / SPINDLE DIAMETER (m/m) / SPINDELDURCHMESSER (m/m)	35	35	35	35	35	35	35	35
VELOCITÀ ROTAZIONE FRESE (G.m') VITESSE DE ROTATION TOUPIE (T.m') / SHAPER SPINDLE REVOLUTIONS (rpm) / FRAESSPINDELNUMDREHUNGEN (U/Min.)	8500	8500	8500	8500	8500	8500	8500	8500
VELOCITÀ ROTAZIONE LEVIGATORI (G.m) VITESSE DE ROTATION BANDES DE PONÇAGE (T.m') / SANDING BAND ROTATIONS (rpm) / SCHLEIFBANDUMDREHUNGEN (U/Min.)		3500	3500	3500		3500	3500	3500
SVILUPPO NASTRI ABRASIVI DIMENSIONS DES BANDES DE PONÇAGE / SIZES OF SANDING BELTS / ABMESSUNGEN DER SCHLEIFBAENDER		2250	2250	2250		2250	2250	2250
VELOCITÀ NASTRI LEVIGATORI (mt./sec.) VITESSES DE BANDES (mt./sec.) / SANDING BELT SPEED (mt./sec.) / SCHLEIFBANDGESCHWINDIGKEIT (mt./sec.)		40	40	40		40	40	40
POTENZA MOTORI TESTE FRESE (HP) (A RICHIESTA MOTORI HP 7,5-10-15-20) PUISSANCE MOTEURS À FRAISER (CH) (À DEMANDE MOTEURS DE CH. 7,5-10-15-20) SHAPING MOTORS POWER (HP) (AT REQUEST MOTORS OF HP 7,5-10-15-20) / FRAESMOTOR (PS) (AUF VERLANGEN MOTOREN VON PS 7,5-10-15-20)	5,5	7,5	7,5	7,5 5,5	5,5	7,5	7,5	7,5 5,5
POTENZA MOTORE LEVIGATORE (MOTORI A DUE VELOCITÀ PER UTILIZZARE IL GRUPPO NELLE 2 VERSIONI: FRESANTE E LEVIGANTE HP) PUISSANCE MOTEUR DE PONÇAGE (MOTEURS À 2 VITESSES POUR UTILISER LE GROUPE DANS 2 VERSIONS: À FRAISER ET PONCER) CH SANDING MOTOR POWER (SPEED MOTORS FOR USING THE GROUP IN 2 VERSIONS: SHAPING AND SANDING) HP SCHLEIFMOTOR (2-GESCHWINDIGKEIT-MOTOREN UM DAS AGGREGAT IN DOPPELAUSFUEHRUNG: ZUR FRAESEN UND SCHLEIFEN, ZU VERWENDEN) PS		5/6	5/6	5/6		5/6	5/6	5/6
POTENZA MOTORE CENTRALINA (HP) PUISSANCE MOTEUR POMPE (CH) / PUMP MOTOR POWER (HP) / PUMPENMOTOR (PS)	4	4	4	4	5,5	5,5	5,5	5,5
DIAMETRO MIN. E MAX. UTENSILI (m/m) DIAMETRE MIN. ET MAX. DES OUTILS (m/m) / MIN. AND MAX. TOOL DIAMETER (m/m) / MIN. UND MAX. WERKZEUGDURCHMESSER (m/m)	85 / 175	85 / 175	85 / 175	85 / 175	85 / 175	85 / 175	85 / 175	85 / 175
PRESSIONE LAVORO CENTRALINA IDRAULICA (ATM) PRESSION DE TRAVAIL POMPE HYDRAULIQUE (ATM) / HYDRAULIC PUMP WORKING PRESSURE (ATM) ARBEITSDRUCK DER HYDRAULISCHE PUMPE (ATM)	30 / 35	30 / 35	30 / 35	30 / 35	30 / 35	30 / 35	30 / 35	30 / 35
PRESSIONE LAVORO IMP. PNEUMATICO (ATM) PRESSION DE TRAVAIL GROUPE PNEUMATIQUE (ATM) / WORKING PRESSURE OF PNEUMATIC GROUP (ATM) ARBEITSDRUCK DER PNEUMATISCHE ANLAGE (ATU)	6 / 7	6 / 7	6 / 7	6 / 7	6 / 7	6 / 7	6 / 7	6 / 7
PESO NETTO KG. POIDS NET KG. / NET WEIGHT KG. / NETTO GEWICHT KG.	2200	3200	4200	5200	2600	3600	4600	5600
PESO LORDO KG. POIDS BRUT KG. / GROSS WEIGHT KG. / BRUTTO GEWICHT KG.	2900	3900	4900	5900	3800	4800	5800	6800
MISURE D'IMBALLO (m/m) MESURES DE L'EMBALLAGE (m/m) / PACKING SIZES (m/m) / VERPACKUNGSABMESSUNGEN (m/m)	3550 2350 2120	4150 2350 2120	5350 2350 2120	5650 2350 2120	5950 2350 2120	6250 2350 2120	6950 2350 2120	7350 2350 2120



ALCUNI ESEMPI DI LAVORAZIONE POSSIBILI CON MACCHINE
PADE UINZE
ECHANTILLONS EN BOIS REALIZABLES AVEC LES MACHINES
PADE UINZE

WOODEN SAMPLES WORKED ON MACHINES PADE UINZE
WERKSTUECKE MIT MASCHINEN PADE UINZE GEARBEITET



INDUSTRIA MACCHINE SPECIALI PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
22060 CABIATE (CO) ITALY - TELEX 380454 PADE - TEL. (031) 766.080 (R.A.) FAX (031) 768268